



### Как я узнаю, что насос работает правильно?

Зеленая индикаторная лампочка “✓” горит непрерывно, что свидетельствует о правильной работе насоса.

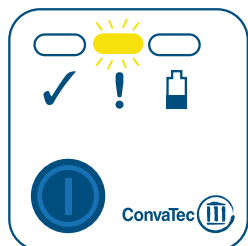
### Что обозначают индикаторные лампочки?

Индикаторные лампочки загораются на передней поверхности насоса в следующих случаях:



Если загорается желтая индикаторная лампочка “!”, то батарейки необходимо заменить в течение 24 часов. Нажмите синюю кнопку и удерживайте ее в течение 3-х секунд для выключения насоса и замените батарейки (см. стр. 3). Для продолжения терапии нажмите синюю кнопку и удерживайте ее в течение 3-х секунд до момента загорания зеленой “✓” индикаторной лампочки.

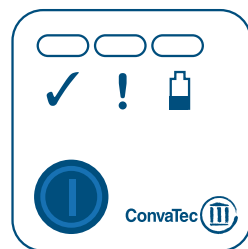
Если батарейки не поменять в течение 24 часов, то насос автоматически выключится, проведение терапии прервется, и желтая индикаторная лампочка “!” будет гореть во время удержания синей кнопки



Желтая индикаторная лампочка “!” загорается в тех случаях когда в систему проникает воздух и терапия отрицательным давлением не производится. Насос может прекратить работу через 30 секунд. Проверьте возможность попадания воздуха и расправьте складки адгезивного бортика раневого покрытия. Также проверьте соединение коннекторов насос/соединительные трубки/раневого покрытие на герметичность. Обратите внимание, что перегибы трубок не вызовут загорания желтой индикаторной лампочки “!”. Нажмите и удерживайте синюю кнопку в течение 3 секунд для восстановления терапии, загорится зеленая индикаторная лампочка “✓”, т.к. отрицательное давление восстановилось.

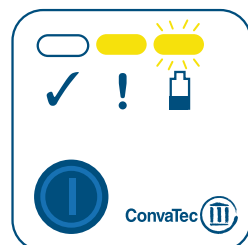
Если поступление воздуха продолжится, насос перейдет в режим паузы и загорится желтая индикаторная лампочка “!”. Продолжите проверку повязки на наличие складок и всех соединений на пропускание воздуха, затем нажмите синюю кнопку в течение 3 секунд. Если желтая индикаторная лампочка “!” загорится, то необходимо обратиться к лечащему врачу для смены раневого покрытия.

4.



### Что делать если насос перестанет работать?

1. Не одна из индикаторных лампочек не загорается во время нажатия и удержания синей кнопки в течение 3 секунд. Если насос не включился и индикаторные лампочки не загорелись, то попробуйте поменять батарейки.



2. Если насос не начал работать после смены батареек и нажатия в течение 3 секунд синей кнопки, две желтые индикаторные лампочки “!” и “!” мигают поочередно, это значит, что 30 дней работы насоса истекли и необходима замена на новый насос. Обратитесь к своему лечащему врачу.

### Вы должны немедленно обратиться к вашему лечащему врачу в следующих ситуациях:

- раздражение кожных покровов и/или усиление боли
- подтекание раневого экссудата из раневого покрытия
- покраснение, припухлость и/или болезненность кожи вокруг раны
- появление кровотечения
- неплотное прилегание раневого покрытия

### Обратитесь незамедлительно к Вашему лечащему врачу в случае появления одного из вышеперечисленных признаков

5.

ЗАО “КонваТек” 115054, г. Москва, Космодамианская наб., д. 52, стр. 4  
Тел.: +7 (495) 663-70-30. Факс: +7 (495) 748-78-94

[www.convatec.ru](http://www.convatec.ru)

[www.convatec-russia.ru](http://www.convatec-russia.ru)

Avelle is a trademark of ConvaTec Inc. ©2016 ConvaTec Inc. AP-016101-MM EM WCON739

 ConvaTec

**Avelle**™  
Преимущества технологии Гидрофайбер®  
и отрицательного давления

## Система для лечения ран отрицательным давлением



### Информация для пациентов

Вам необходимо иметь данный буклет, так как Вы получаете лечение с применением системы для лечения ран отрицательным давлением Авелле™. **Внимательно ознакомьтесь с данной информацией** и при возникновении вопросов обратитесь к Вашему лечащему врачу.

  
**ConvaTec**

## Система для лечения ран отрицательным давлением

Система для лечения ран отрицательным давлением Авелле™ состоит из карманного насоса, раневого покрытия, фиксирующих полосок и батареек. Отрицательное давление с номинальным значением 80 мм рт. ст. создается с помощью насоса, а раневой экссудат абсорбируется раневым покрытием на основе Гидрофайбер®



### Каким образом работает система Авелле™?

Раневое покрытие накладывается на рану. Силиконовые адгезивные края раневого покрытия способствуют прочной фиксации на месте. Для дополнительной надежности могут быть использованы фиксирующие полоски. Раневое покрытие крепится к насосу с помощью трубки и коннектора. Насос образует номинальное отрицательное давление, за счет чего обеспечивается отведение избыточного раневого отделяемого из полости раны в толщу раневого покрытия. Экссудат из раневой полости вместе с патогенными бактериями и микробами перемещается из раны в гелеобразный слой раневого покрытия и удерживается в нем.

### Данная система подходит мне для лечения?

На основании осмотра и оценки состояния раны лечащий врач назначил лечение системой Авелле™ для лечения ран отрицательным давлением для более быстрого заживления и удобства применения.

1.

### Это безопасно?

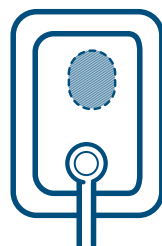
В начале применения терапии системой для лечения ран отрицательным давлением Авелле™ может наблюдаться дискомфорт. Если возникают болевые ощущения, то необходимо незамедлительно сообщить об этом своему лечащему врачу.

### Как долго мне применять данную систему для лечения?

Лечащий врач должен предупредить о продолжительности лечения в зависимости от состояния раны. Раневое покрытие может находиться на ране сроком до 7 дней, а время работы насоса – не более 30 дней.

### Как часто проводить смену раневых покрытий?

Частота смены раневого покрытия определяется индивидуально в зависимости от типа раны и количества раневого отделяемого. Обычное время использования раневого покрытия составляет 3–4 дня, максимальное время – не более 7 суток. Лечащий врач должен предупредить о времени, когда потребуется провести смену раневого покрытия. Может возникнуть небольшой дискомфорт во время смены раневого покрытия. Если это происходит, то необходимо сообщить об этом во время перевязки.



Раневое покрытие расположено правильно



Раневое покрытие необходимо поменять

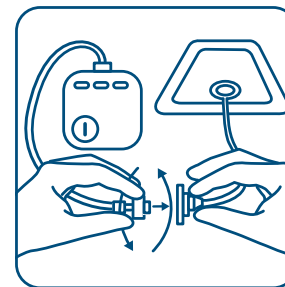


Раневое покрытие необходимо поменять.

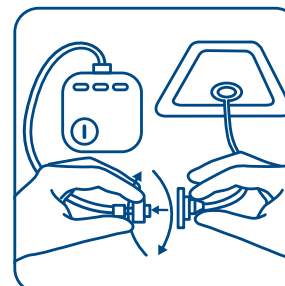
2.

### Нужно отсоединять насос от раневого покрытия ночью?

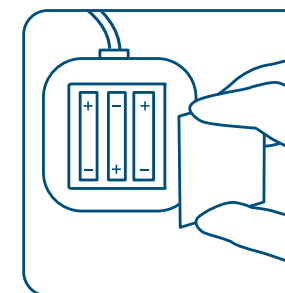
Система для лечения ран отрицательным давлением должна работать в постоянном режиме. Насос должен быть соединен с раневым покрытием все время (за исключением Проведение водных процедур, см. стр. 3). Данная система работает очень тихо и не будет мешать во время сна. Избегать падения на пол.



Нажимайте на синюю кнопку до выключения насоса, далее разъедините коннекторы для отсоединения насоса от раневого покрытия перед проведением водных процедур.



Соедините коннекторы для подключения насоса к раневому покрытию, нажмите синюю кнопку для включения насоса после проведения водных процедур.



3.

### Могу я принимать водные процедуры?

Легкий душ разрешается, но необходимо следить за тем, чтобы раневое покрытие не подвергалось прямому воздействию воды или было погружено в воду. Перед проведением водных процедур отключите насос, удерживая синюю кнопку в течение 3 секунд (зеленая индикаторная лампочка “✓” перестанет гореть и потухнет) и разъедините коннекторы для отсоединения насоса. После приема душа необходимо присоединить раневое покрытие к насосу, соединив все коннекторы и удерживая синюю кнопку в течение 3 секунд для продолжения терапии. Зеленая индикаторная лампочка “✓” загорится, если насос работает правильно

### Можно ли очищать насос?

Да. Для очищения насоса используйте мягкую ткань, смоченную в мыльном растворе. В случае контаминации экссудатом и продуктами жизнедеятельности организма протрите насос, используйте специальные дезинфицирующие растворы на основе изопропилового спирта или воды. Не погружайте насос в жидкости.

### Как провести замену батареек?

Если загорается желтая индикаторная лампочка “⚡”, то батарейки необходимо заменить в течение 24 часов. Удерживайте синюю кнопку в течение 3-х секунд для выключения насоса. Вставьте батарейки в отсек на задней поверхности насоса. Снимите крышку отсека для батареек и вставьте 3 батарейки типа AAA (рекомендуются литиевые батарейки) в правильной ориентации в соответствии с индикаторами в отсеке. Все индикаторные лампочки загорятся одновременно, показывая, правильное расположение батареек и готовность насоса к работе. Плотно закройте отсек.